

HEKONSEAL®

Bio Desinfizierung



Bio [disinfection](#)

Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31 Datum 10.02.2010 Seiten 5
Safety data sheet referred to 1907/2006/EC, Article 31 Date 10.02.2010 Pages:5
Artikel Nr. 0430 - 0431
Article ID 0430 - 0431

Bezeichnung des Stoffes/der Zubereitung und des Unternehmens

Name of the product/the preparation and of the company

Angaben zum Produkt Lösungsmittelfreie ,Chlorfreie Lösung zum desinfizieren von Wohnräumen

Product information: [solvent-free](#), [chlorine-free disinfection](#) of living spaces

Handelsname: HEKONSEAL Bio Desinfizierung

Trade name: HEKONSEAL Bio [disinfection](#)

Artikelnummer 0430 - 0431

Article ID: 0430 - 0431

Verwendung des Stoffes / der Zubereitung: Biozit Inhalt: Wasserstoffperoxid , Wasser , Fruchtsäure

The use of the substance/of the preparation: [biocidal contents](#), [hydrogen peroxide](#), water, fruit acid

Hersteller / Lieferant: Koch GmbH, Mörikestraße 23 , D 74632 Neuenstein , Deutschland

Auskunftgebend: Tel. (+49) 07942 – 941322 , Fax (+49) 07941 – 2074359 ,

[Manufacturer/](#) supplier E-Mail: kontakt@koch-farbenwerk.de

Respondent

Notfallauskunft: Bei Transportunfällen oder Vergiftungen 24-Stunden-Notruf ,Uni Klinik Freiburg
Tel. 0761 – 19240.

Emergency Information: Please contact the 24-hour emergency service from the University Hospital in Freiburg in the case of damages in transit or poisoning. Tel. 0761 – 19240.

Mögliche Gefahren

Potential dangers

Gefahrenbezeichnung:

Risk phrase:

- Keine Gefahr bekannt.

No danger are known

Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt: Keine Gefahr bekannt

Information pertaining to particular dangers for man and environment:

Klassifizierungssystem: EU-INDEX: 008-003-00-9, ECBnr Einstufung : EINECS/ELINCS: 231-765-0,

Classification system: Classification: EINECS/ELINCS: 231-765-0

Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

The classification corresponds to the current EC lists and it is supplemental by data from the technical literature and by company statements

Zusammensetzung / Angaben zu Bestandteilen

Composition/information on ingredients

Chemische Charakterisierung: -

Chemical characterisation:

Inhaltsstoffe:

Ingredients:

CAS-Nummer	Bezeichnung	Gehalt	Kennz.	R-Sätze	MAK-Werte
CAS Number	Designation	Content	Labelling	Risk phrases	MAC values
7722-84-1	Wasserstoffperoxid	5,0 %	O,C	R 8, 5, 20 / -	
7722-84-1	hydrogen peroxide	5,0 %	O,C	22, 35	

77-92-9	Fruchtsäure	0,2 %	Xi	36	-
77-92-9	Fruit acid				

Gefährliche Inhaltstoffe

Dangerous ingredients

Anteile	-
Parts:	-
Einstufung	-
Classification:	-
Anteile	-
Parts:	-
Einstufung	-
Classification:	-
Zusätzliche Hinweise:	Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Kapitel Sonstige Angaben zu entnehmen.
Additional notes:	The wording of the listed risk phrases refer to section other information.

Erste-Hilfe-Maßnahmen

FIRST AID MEASURES

Nach Einatmen:	Dem Körper frische Luft zuführen.
Inhalation:	Supply fresh air to the body.
Nach Hautkontakt:	Mit warmem Wasser abspülen. Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen
Skin contact:	Rinse with warm water. In the case of constantly irritation of skin please contact a doctor.
Nach Augenkontakt:	gründlich mit Wasser abspülen. Bei Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen.
Eye contact:	Rinse thoroughly with water. In the case of complaints please contact a doctor
Nach Verschlucken:	Sofort Arzt rufen. Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. Kein Erbrechen einleiten.
Ingestion:	Immediately call a doctor. Rinse mouth immediately with plenty of water and drink many water. Do not induce vomiting.
Sonstige Hinweise:	Benetzte Kleidung wechseln.
Other Notes:	Change soiled clothing
Hinweise für den Arzt:	Symptomatisch behandeln.
Notes for the doctor:	Treat symptomatically.

Maßnahmen zur Brandbekämpfung

Fire-fighting measures

Geeignete Löschmittel::	Brennt nicht. Löschmaßnahmen auf den Umgebungsbrand abstimmen.
Suitable extinguishing agents:	Non-flammable. Fire-fighting measures according to the surroundings.
Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel:	Keine
Extinguishing agents unsuitable for safety reasons:	Neither
Besondere Gefährdung durch den Stoff, seine Verbrennungsprodukte oder entstehende Gase:	Kohlenmonoxid (CO). Unverbrannte Kohlenwasserstoffe.
Special exposure hazards arising from the substance, combustion products, resulting gases:	carbon monoxide , Unburnt Hydrocarbons
Bei einem Brand können giftige Verbrennungs - Produkte - freigesetzt werden, wie z. B.:	
Toxic combustion products can be released in case of fire, - for example:	
Besondere Schutzausrüstung:	Explosions- und Brandgase nicht einatmen.
Special protective equipment:	In case of fire and/or explosion do not breathe fumes
Weitere Angaben:	Brandrückstände und kontaminiertes Löschwasser müssen entsprechend den örtlichen

Further information:

behördlichen Vorschriften entsorgt werden.
Please remove contaminated fire debris and extinguishing water according to the local official regulations.

Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung:

Accidental release Measures:

Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:	Für ausreichende Lüftung sorgen.
Personal protection:	Ensure adequate ventilation.
Umweltschutzmaßnahmen:	Flächenmäßige Ausdehnung verhindern
Environmental protection:	Please avoid area expansion.
Verfahren zur Reinigung / Aufnahme:	Säurebinder ,Sand ,Kieselgut,Universalbinder,Sägemehl mit diesen Flüssigbindenden Materialien aufnehmen.Das Material Vorschriftsmäßig entsorgen
Process for cleaning/Admission:	You have to use these liquid-absorbing material: Acid binder, sand, fused silica, universal binder, sawdust. Please dispose the material correctly.

Handhabung und Lagerung

Handling and storage

Handhabung:

Handling:

Hinweise zum sicheren Umgang :	Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
Advice on safe handling:	No special measures are required.
Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz :	Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
Notes for fire and explosion protection:	No special measures are required.

Lagerung

Storage

Anforderung an Lagerräume und Behälter:	Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
Requirements for the storerooms and container:	No special measures are required.
Zusammenlagerung Hinweise:	Nicht zusammen mit Laugen lagern.
Hints on storage:	Do not store it together with lyes
Lagerklasse VCI :	12
Storage group VCI:	12
Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:	Behälter dicht geschlossen halten. Vor Frost schützen.
Further information on storage conditions:	Keep container tightly closed. Protect from frost.
Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):	—
Classification according to operating safety regulations:	-

Begrenzung und Überwachung der Exposition / Persönliche Schutzausrüstung

Monitoring and limiting of the Exposure / personal protective equipment

Bestandteile mit Arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:	Zu überwachenden Grenzwerten: (De). Siehe Punkt: Zusammensetzung / Angaben zu Bestandteilen.
Components subject to limit values at the workplace:	See Point: Composition/information on ingredients
Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:	Nicht erforderlich.
Additional information for the design of technical plants:	unnecessary
Grenzwerte:	Nicht bestimmt.
Limit values:	not determined
Persönliche Schutzausrüstung:	
Personal protective equipment:	
Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:	Es sind die üblichen Schutzmaßnahmen im Umgang mit Chemiekalien zu beachten.Vor Pausen sowie Arbeitsende Hände waschen.

General protection and hygiene measures:	Vorbeugender Hautschutz durch Hautschutzsalbe. You have to observe the usual protective measures with the dealing of chemicals. Wash hands before pause and after work. Preventive skin protection by Skin protective ointment.
Atemschutz Respiratory protection :	Atemschutz bei hohen Konzentrationen. In case of high concentrations use respiratory protection.
Handschutz Hand protection:	Schutzhandschuhe tragen Wear protective gloves
Handschuhmaterial: Glove material:	Geeignete Handschuhe sind: PVC, Naturlatex, Nitrilkautschuk, Butylkautschuk oder Neoprenkautschuk Suitable gloves are: PVC, nature latex, nitrile rubber , butyl rubber or neoprene rubber
Augenschutz: Eye protection:	Dichtschließende Schutzbrille benutzen. Use sealing goggles.
Körperschutz: Body protection:	Nicht anwendbar. inapplicable
Umweltschutzmaßnahmen: Environmental protection measures:	Nicht bestimmt. not determined

Physikalische und chemische Eigenschaften

Physical and chemical properties

Allgemeine Angaben

General Information

Form:	Flüssigkeit.
Form:	liquid
Farbe:	Farblos
Colour :	colourlessly
Geruch:	Charakteristisch
Smell:	characteristically

Zustandsänderung

Change of state

Schmelzpunkt /-bereich:	Nicht bekannt
Melting point/ range:	Not known
Siedepunkt / Siedebereich:	> 100°C
Boiling point/ boiling range:	> 100°C
Flammpunkt:	Nicht anwendbar
Flash point:	inapplicable
Selbstentzündlichkeit:	Nein
Auto-flammability:	No
Explosionsgefahr:	Nein
Explosion hazard:	No
Dampfdruck bei 20°C:	Nicht bekannt
Vapour pressure at 20°C:	Not known
Dichte bei 20°C:	1,03 g / cm ³
Density at 20 °C:	1,03 g / cm ³
Löslichkeit in / Mischbarkeit mit	Wasser
Solubility in/ miscibility with	water
PH-Wert :	Sauer
pH value:	acidly

Stabilität und Reaktivität

Stability and reactivity

Zu vermeidende Bedingungen:	-- --
Conditions to avoid:	-
Mindesthaltbarkeit:	12 Monate ab Produktionsdatum.
Minimum durability:	12 months after production date.
Zu vermeidende Stoffe:	Keine gefährlichen Reaktionen bekannt
Materials to avoid:	No hazardous reactions are known
Gefährliche Reaktionen:	Reaktionen mit starken Alkalien und Oxidationsmitteln.
Hazardous reactions:	Reactions with strong alkali and oxidizing agents.
Gefährliche Zersetzungsprodukte:	Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung

Hazardous decomposition products: No decomposition by correctly using.

Toxikologische Angaben

Toxicology data

Primäre Reizwirkung:	Nicht bekannt.
Primary Irritation:	Not known
Akute Toxizität:	
Acute toxicity:	
Sensibilisierung	Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.
Sensitization:	Sensitizing effect is not known
An der Haut:	Auf der Haut : keine Reizwirkung bekannt.
On the skin:	On the skin: on irritative effects are known
Am Auge:	Keine Reizwirkung bekannt.
On the eye:	No irritative effects are known
Sensibilisierung:	Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.
Sensitization:	Sensitizing effect is not known.
Sonstige Angaben	Bei Sachgerechtem Umgang und bestimmungsmäßiger Verwendung weist das Produkt keine gesundheitsschädlichen Wirkungen auf ,nach unseren Informationen und Erfahrungen.
Other information:	If you use the product correct, there is no damaging effect on the health. This applies to our experience and information.

Umweltspezifische Angaben

Environmental information

Fischtoxizität:	Keine bestimmten.
Fish toxicity:	no specific
Daphnientoxizität:	Keine bestimmten.
Daphnia toxicity:	no specific
Verhalten in Umweltkompartimenten:	Keine bestimmten.
React in environmental compartments:	no specific
Verhalten in Kläranlagen:	Keine bestimmten.
React in water treatment plants:	no specific
Bakterientoxizität:	Keine bestimmten.
Bacterial toxicity:	no specific
Biologische Abbaubarkeit:	Nach den Kriterien der OECD 301A biologisch leicht abbaubar.
Biodegradability:	Easily biodegradable according to the criteria of OECD 301A.
AOX-Hinweis:	Keine gefährlichen Bestandteile enthalten. 2006/11/EG: ja
AOX-notes:	Contains no dangerous components. 2006/11/EG: yes
CSB:	Keine bestimmten
CSB:	no specific
BSB:	Keine bestimmten
BSB:	no specific
Allgemeine Hinweise:	Ökologische Daten des liegen nicht vor.
General information:	No ecological data available.
Allgemeine Hinweise zur Ökologie	

General information about the ecology:

Allgemeine Hinweise:	Wassergefährdungsklasse 1 : gem. VwVwS vom 27.07.2005
General information:	Water hazard class: 1 according to VwVwS of 27.07.2005

Hinweise zur Entsorgung

Disposal considerations

Empfehlung :	Verpackungen kann nach entleeren und Reinigung einer Wiederverwendung zugeführt werden. Nicht reinigungsfähige Verpackungen sind wie der Stoff zu entsorgen.
--------------	--

<u>Recommendation:</u>	After cleaning the packaging you can use the packaging again. Packaging which is not suitable for cleaning you have to dispose like the material.
EAK Nr.	070699
EAK No.	070699

Ungereinigte Verpackung

Unpurified packaging

Empfehlung :	Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
<u>Recommendation:</u>	Disposal in accordance to the local rules.
Empfohlenes Reinigungsmittel	Wasser, gegebenenfalls mit Zusatz von Reinigungsmitteln.
Recommended cleaning agent:	Water, optionally additional with cleaning agent

Transportvorschriften

Transport instructions

Landtransport ADR / RID

Land carriage ADR / RID

Klassifizierung	Kein Gefahrgut
<u>Classification</u>	No <u>hazardous material</u>
Klasse: -	Kemlerzahl -
Class:	Kemler number
Stoffnummer: -	Klassifizierungscode -
Material number:	Classification code

Bezeichnung des Gutes

Name of the product

Verpackung

Packaging

Verpackungsgruppe: :

Packing group:

Gefahrzettel :

Danger labels:

Seefahrtransport IMDG / GGVSee

Carriage by Sea Ordinance IMDG / GGVSee

Klassifizierung

Classification

IMDG Code: -	EmS Nummer:	-not classified as
IMDG Code:	EmS number:	Dangerous Goods

UN Nummer: -	Marine Poll.:	-
UN number	Marine Poll.:	

Bezeichnung des Gutes

Name of the product

Verpackung

Packaging

Verpackungsgruppe: : -

Packing group:

Gefahrzettel : -

Danger labels:

Lufttransport ICAO – TI und IATA – DGR

Air transport ICAO – TI und IATA – DGR

Klassifizierung

Classification

Klasse : -not classified as Dangerous Goods

Class:

UN Nummer : -

UN number:

Bezeichnung des Gutes

Name of the product

Verpackung

Packaging

Verpackungsgruppe: : -

Packing group:

Gefahrzettel : -

Danger labels:

Weiterer Hinweis

Further Information

Vor Frost schützen

Protect from frost.

Rechtsvorschriften

Legislation

Kennzeichnung nach EG - Richtlinien

Labeling according to ec-directives

Das Produkt ist nach EG – Richtlinien / GefStoffV nicht kennzeichnungspflichtig.

The product is classified and marked according to the ec-directives /GefStoffV.

Im Umgang mit Chemiekalien sind die üblichen Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

You have to observe the usual protective measures with the dealing of chemicals

Gefahrbestimmende Komponente / zur Etikettierung

Hazardous components/ for labelling

Kennzeichnung Bestimmter Zubereitung

Labelling of particular preparation

101 Sicherheitsdatenblatt für berufsmäßiger Verwendung erhältlich

101 safety data sheet is available for the professional using.

R - Sätze

risks phrases

22	Gesundheitsschädlich beim Verschlucken
22	Harmful if swallowed
34	Verursacht Verätzungen
34	Cause cauterization
31	Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.
31	Evolve toxic gases by contact with acid.
36/38	Reizt die Augen und die Haut.
36/38	Irritates eyes and skin.

S - Sätze

s-sentences

2	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen
2	Keep out of the reach of children
23	Dampf nicht einatmen.
23	Do not inhale steam
25	Berührung mit den Augen vermeiden.
25	Avoid contact with eyes
26	Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
26	In the case of the contact with eyes rinse it immediately with water an seek a doctor
37	Geeignete Schutzhandschuhe tragen.
37	Wear suitable protective gloves.
46	Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.
46	If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.
51	Nur in gut gelüfteten Räumen verwenden.
51	Use only in well ventilated areas.

Nationale Vorschriften

National rules:

Störfallverordnung Anhang 1	Nicht benannt
Accidents Ordinance attachment 1	Not named
Wassergefährdungsklasse	1 gemäß VwVwS
Water hazard class:	1 according to VwVwS

Sonstige Angaben

Other information

Sonstige Hinweise

Other notes

R-Sätze der gefährlichen Inhaltstoffe:

Risks phrases of the hazardous ingredients:

22	Gesundheitsschädlich beim Verschlucken
22	Harmful if swallowed
34	Verursacht Verätzungen
34	Cause cauterization
31	Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.
31	Evolve toxic gases by contact with acid.
36/38	Reizt die Augen und die Haut.
36/38	Irritates eyes and skin.

S - Sätze

s-sentences

2	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen
2	Keep out of the reach of children
23	Dampf nicht einatmen.
23	Do not inhale steam
25	Berührung mit den Augen vermeiden.
25	Avoid contact with eyes
26	Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
26	In the case of the contact with eyes rinse it immediately with water and seek a doctor
37	Geeignete Schutzhandschuhe tragen.
37	Wear suitable protective gloves.
46	Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.
46	If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.
51	Nur in gut gelüfteten Räumen verwenden.
51	Use only in well ventilated areas.

Datenblatt Ausstellender Betrieb: Koch GmbH · Mörikestraße 23 · D74632 Neuenstein

Data sheet of exhibiting company: Koch GmbH · Mörikestraße 23 · D74632 Neuenstein

Ansprechpartner: Koch GmbH · Mörikestraße 23 · D74632 Neuenstein

Contact: Koch GmbH · Mörikestraße 23 · D74632 Neuenstein

Diese Angaben beschreiben ausschließlich die Sicherheitserfordernisse des Produktes/der Produkte und stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse. Sie stellen keine Zusicherung von Eigenschaften des beschriebenen Produktes / der beschriebenen Produkte im Sinne der gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften dar. Die Lieferspezifikation entnehmen Sie bitte den jeweiligen Produktmerkblätter. Wie bereits festgestellt, wurde das Sicherheitsdatenblatt entsprechend der europäischen Gesetzgebung erstellt.

This information describes exclusively the safety requirements of the products and based on our present knowledge. It promise no guarantee to the properties of the product in the meaning of the statutory warranty regulations. Please take the delivery specifications from the product data sheets. As already mentioned, the safety data sheets were created in accordance to the European legislation.

Koch GmbH · Mörikestraße 23 · D74632 Neuenstein
Tel. (+49) 07942 – 941322 · Fax (+49) 07941 – 2074359
E-Mail: kontakt@koch-farbenwerk.de · Internet www.hekontec.eu